

Xuxen

con corrector de género

Para Microsoft Office 2007, 2010, 2013, 2016,
2019 y 365

Contenidos

1.	Requisitos.....	3
1.1	Sistema operativo	3
1.2	¿Qué software necesita?	3
2.	Instalación y desinstalación	4
2.1.	Instalación	4
2.2.	Desinstalación	7
3.	Corrector ortográfico.....	9
3.1.	¿Qué es y cómo se utiliza?	9
3.2.	¿Qué corrige?	10
3.3.	¿Qué no corrige?.....	11
3.4.	El diccionario del usuario	11
4.	Corrector gramatical.....	15
4.1.	¿Qué es y cómo se utiliza?	15
4.2.	Cómo activar y desactivar las normas.....	16
4.4.	¿Qué corrige?	17
4.5.	¿Qué no corrige?.....	21
5.	Corrector de género.....	22
5.1.	¿Qué es y cómo se utiliza?	22
5.2.	Tipos de recomendaciones.....	22
5.3.	Cómo activar y desactivar las recomendaciones	23
6.	Preguntas frecuentes	24
6.1.	Word cambia automáticamente algunas de las palabras que escribo.....	24
6.2.	He instalado Xuxen, pero no subraya nada en rojo.....	24
6.3.	Cómo puedo saber si estoy utilizando la última versión del corrector	24

Esta guía del usuario recopila la información necesaria para utilizar la última versión de Xuxen: Xuxen 5.2. Le guía en los pasos que debe dar para instalar y desinstalar el programa y le ofrece la ayuda necesaria para utilizarlo con Microsoft Office.

La última versión de Xuxen desarrollada para Microsoft Office le permite instalar además del corrector ortográfico, un corrector gramatical capaz de detectar errores de ese tipo y un corrector de género, que ayudará al usuario para escribir correctamente desde la perspectiva de la igualdad de género. La nueva versión de Xuxen analiza los errores en tres secciones distintas: 1) los correspondientes al corrector ortográfico 2) los correspondientes al corrector gramatical y 3) los correspondientes al corrector de género.

Los ejemplos y los pantallazos que se ofrecen en esta guía han sido realizados con la aplicación Word del paquete de Microsoft Office. De todos modos, Xuxen funciona también en otras aplicaciones de Microsoft Office, como Excel, Power Point y Outlook.

Cuando utilice el corrector, tenga en cuenta que la última palabra la tiene siempre usted; es decir, el corrector subrayará automáticamente las palabras en rojo o verde (o en azul, dependiendo de la versión), pero está en su mano aceptar o no sus propuestas.

1. Requisitos

1.1 Sistema operativo

Para poder instalar Xuxen debe tener instalado uno de los siguientes sistemas operativos en el ordenador: Windows 7, Windows 8 o Windows 10.

1.2 ¿Qué software necesita?

Para poder instalar Xuxen, debe tener instalado el sistema operativo de Windows y uno de los siguientes paquetes ofimáticos, Microsoft Office 2007, Microsoft Office 2010, Microsoft Office 2013, Microsoft Office 2016, Microsoft Office 2019 y Microsoft Office 365,

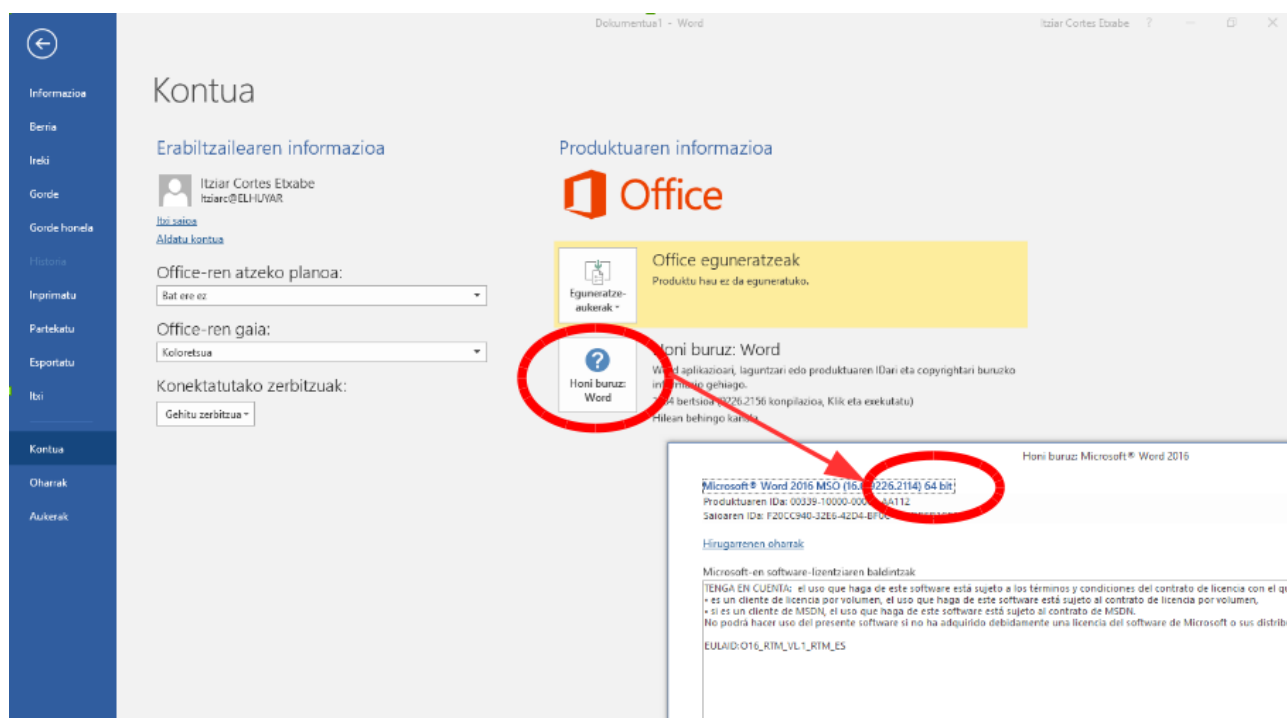
2. Instalación y desinstalación

2.1. Instalación

Existen dos versiones de Xuxen: [32 bit \(x86\)](#) o [64 bit \(x64\)](#). El instalador se debe elegir dependiendo de la versión de Microsoft Office de la que dispongamos. Para saber cuál es la adecuada hay que seguir los siguientes pasos:

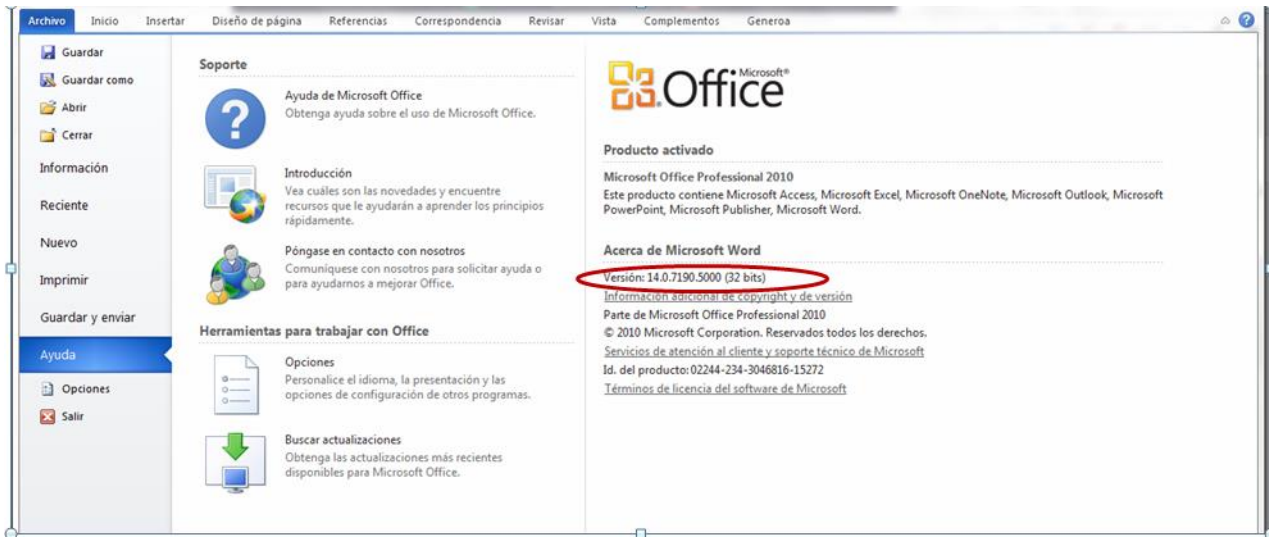
Office 2013, 2016, 2019 y 365

Ir a “Archivo > Cuenta”, y hacer clic en “Acerca de Word”. Ahí podremos ver si es de 32 o de 64 bits:



Office 2010

Ir a “Archivo > Ayuda”, donde podremos ver si es de 32 o de 64 bits:

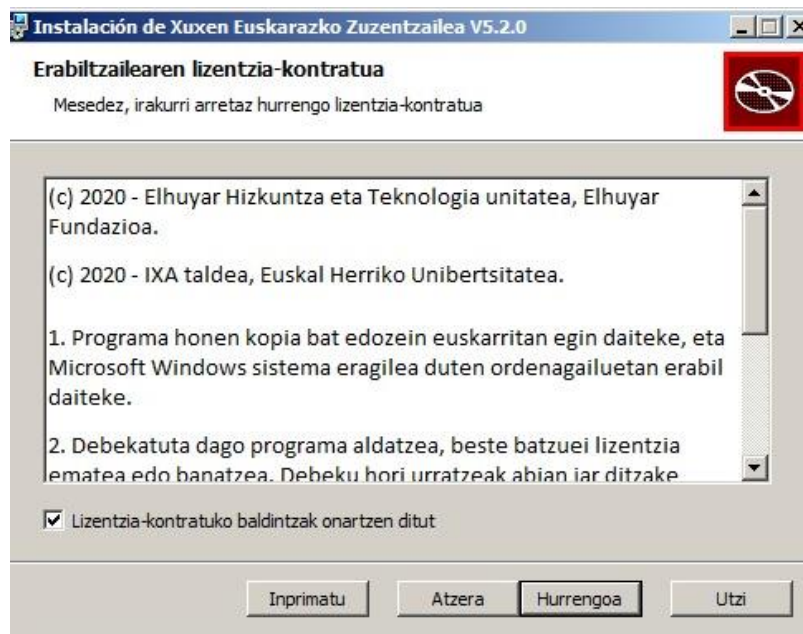
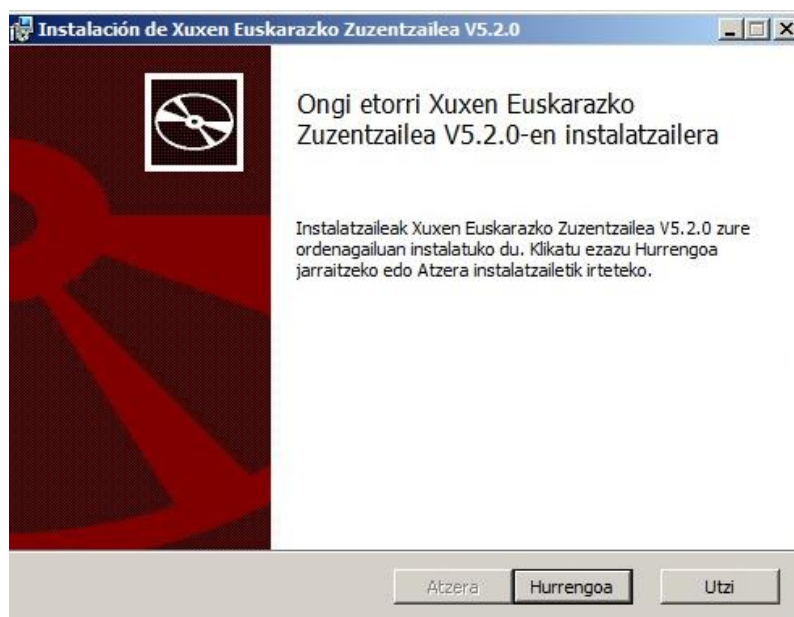


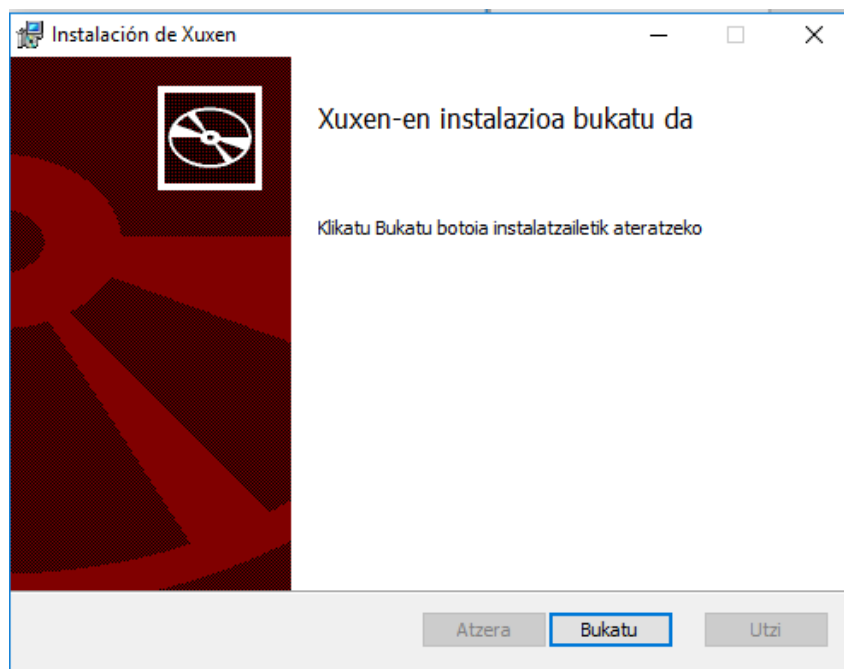
Office 2007

Office 2007 no dispone de la versión de 64 bits; solo existe la de 32.

Una vez decidido el instalador que debemos descargar, basta con pulsar sobre el enlace correspondiente y descargarlo al ordenador. Luego, doble clic sobre el fichero y comenzará la instalación de Xuxen.

En el ordenador aparecerán las pantallas siguientes:

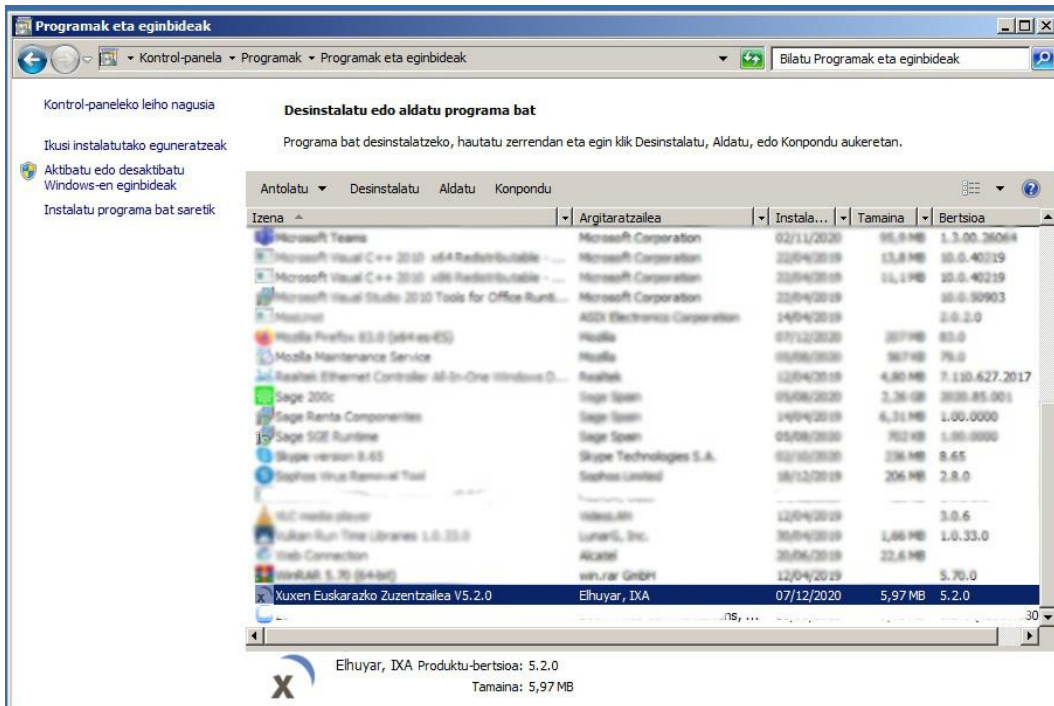




Durante la instalación, el instalador comprueba si hay algún otro corrector en el ordenador. Si detecta alguno, solicitará su desinstalación. Por otra parte, si detecta una alguna versión de Xuxen 5.1.x, lo sustituirá.

2.2. Desinstalación

El procedimiento para desinstalar XUXEN es el mismo que se utiliza para desinstalar cualquier otra aplicación de Windows: Diríjase a "Inicio" > "Panel de control" > "Programas" > "Desinstalar o cambiar un programa"; seleccione "Xuxen v5.2.0 Euskarazko Zuzentzailea" y haga clic sobre el botón "Desinstalar". Siga los pasos que se le indican para desinstalar por completo el corrector.



Programak eta eginbideak

Kontrol-paneleko leiho nagusia

Ikusi instalatutako eguneratzeak

Aktibatu edo desaktibatu Windows-en eginbideak

Instalatu programa bat saretik

Desinstalatu edo aldatu programa bat

Programa bat desinstalatzeko, hautatu zerrendan eta egin klik Desinstalatu, Aldatu, edo Konpondu aukeretan.

Izena	Argitaratzailea	Instala...	Tamaina	Bertsioa
Microsoft Teams	Microsoft Corporation	02/11/2020	95,9 MB	1.3.00.26064
Microsoft Visual C++ 2010 x64 Redistributable - ...	Microsoft Corporation	22/04/2019	13,8 MB	10.0.40219
Microsoft Visual C++ 2010 x86 Redistributable - ...	Microsoft Corporation	22/04/2019	11,1 MB	10.0.40219
Microsoft Visual Studio 2010 Tools for Office Run...	Microsoft Corporation	22/04/2019		10.0.50903
MSN	ASX Electronics Corporation	14/04/2019		2.0.2.0
Mozilla Firefox 83.0 (64-bit-ES)	Mozilla	07/12/2020	307 MB	83.0
Mozilla Maintenance Service	Mozilla	05/06/2020	907 KB	79.0
Rastali Ethernet Controller All-In-One Windows D...	Rastali	12/04/2019	4,80 MB	7.110.627.2017
Sage 200c	Sage Spain	05/06/2020	3,38 GB	3035.85.001
Sage Renta Componentes	Sage Spain	14/04/2019	6,31 MB	1.00.0000
Sage SGE Runtime	Sage Spain	05/06/2020	702 KB	1.00.0000
Skype version 8.65	Skype Technologies S.A.	02/10/2020	136 MB	8.65
Sophos Virus Removal Tool	Sophos Limited	08/12/2019	206 MB	2.8.0
...
VC media player	Video.MN	12/04/2019		3.0.6
Visual Run Time Libraries 1.0.33.0	LunarL, Inc.	20/04/2019	1,66 MB	1.0.33.0
Web Connection	Alcatel	20/06/2019	22,6 MB	
winRAR 5.70 (64-bit)	win.rar GmbH	12/04/2019		5.70.0
Xuxen Euskarazko Zuzentzailea V5.2.0	Eihuyar, IXA	07/12/2020	5,97 MB	5.2.0

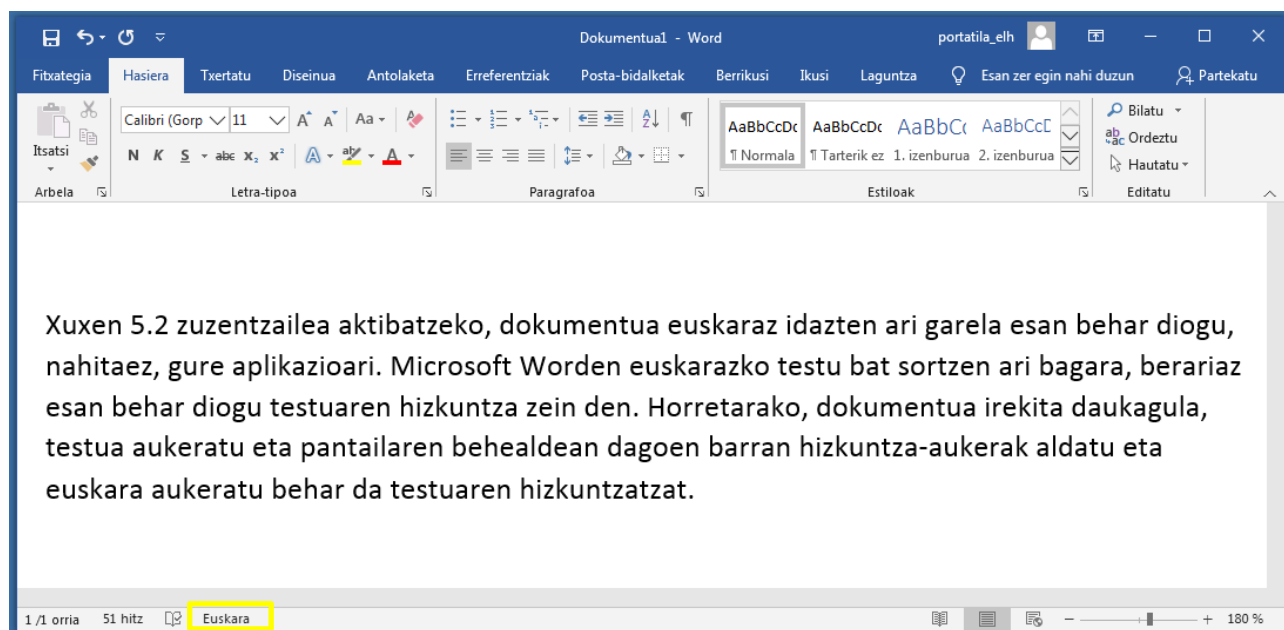
Eihuyar, IXA Produktu-bertsioa: 5.2.0
Tamaina: 5,97 MB

3. Corrector ortográfico

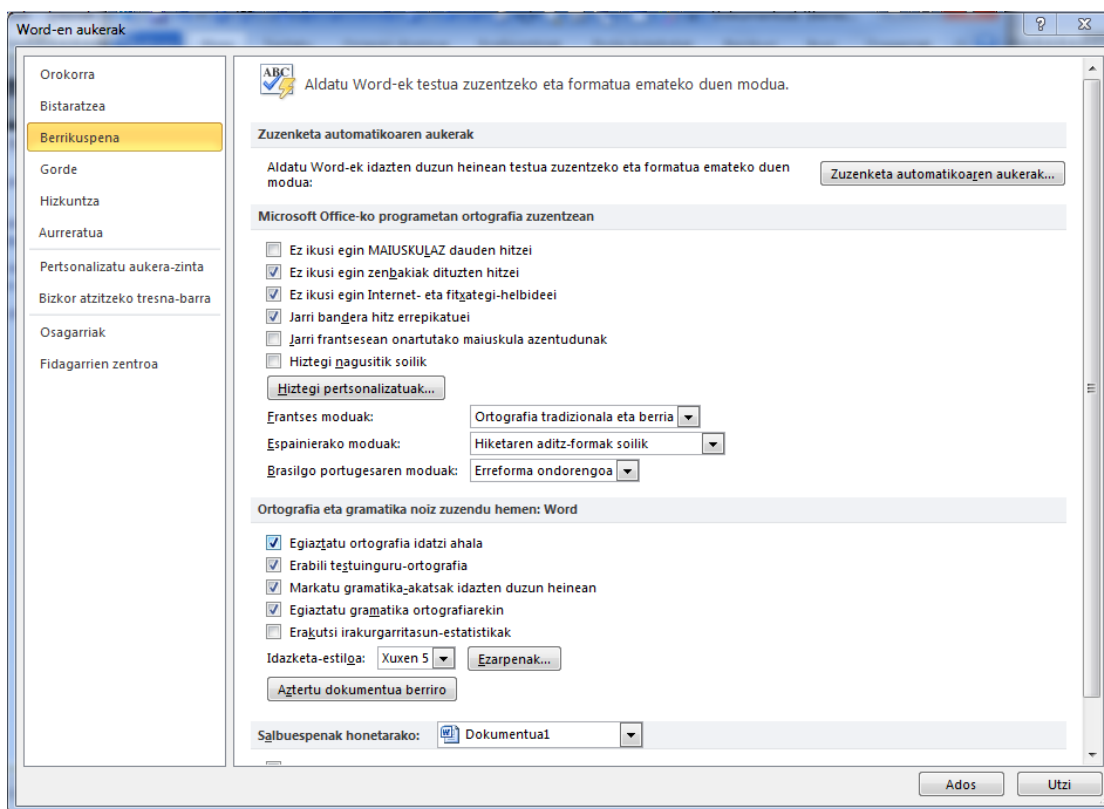
3.1. ¿Qué es y cómo se utiliza?

El corrector Xuxen que se instala en Microsoft Office detecta los errores ortográficos y propone alternativas correctas. Subraya en rojo las palabras que considera erróneas y, al hacer clic con el botón derecho del ratón sobre la palabra subrayada, propone diversas alternativas de cambio.

Para activar Xuxen debemos hacer ver a nuestra aplicación que estamos escribiendo en euskera. Si escribimos en un texto en euskera en Word, debemos indicar explícitamente al programa cuál es el idioma del texto. Para ello, con el documento abierto en pantalla, seleccionamos el texto y elegimos el euskera como idioma en la barra inferior de la pantalla.



Si queremos que el corrector corrija los errores ortográficos a medida que vayamos escribiendo, debemos indicárselo a la aplicación, para que lo haga del modo en que muestra la imagen:



3.2. ¿Qué corrige?

Xuxen subraya en rojo las palabras que contienen algún error ortográfico. Detecta diversos tipos de errores y propone una solución para cada uno de ellos. Imaginemos que tenemos este enunciado: "Aurtengo diru-laguntza etorri da, gaisoaldi larriaren ondorioz."

Aurtengo diru-laguntza etorri da, gaisoaldi larriaren ondorioz.

Como se ve en la imagen, el corrector ortográfico subraya en rojo dos palabras: por una parte, "diru-laguntza"; aparece subrayada, ya que, según la última actualización de *Euskaltzaindiaren hiztegia*, la grafía correcta de esa palabra es "dirulaguntza". Por otra parte, la palabra "gaisoaldi", se trata de una falta ortográfica, una confusión muy típica entre 's' y 'x'.

3.3. ¿Qué no corrige?

Xuxen corrige los errores ortográficos sin tener en cuenta la corrección semántica del enunciado; es decir, puede dar por bueno un enunciado que carece de sentido. Por lo tanto, si las palabras que componen un enunciado están escritas correctamente, no aparecerán subrayadas en rojo. He aquí un ejemplo: "Etxea etorri joan ziren beldurtu gorria."

Etxea etorri joan ziren beldurtu gorria.

Dicho enunciado no tiene sentido, pero no contiene errores ortográficos y, por lo tanto, no hay ninguna palabra subrayada en rojo.

3.4. El diccionario del usuario

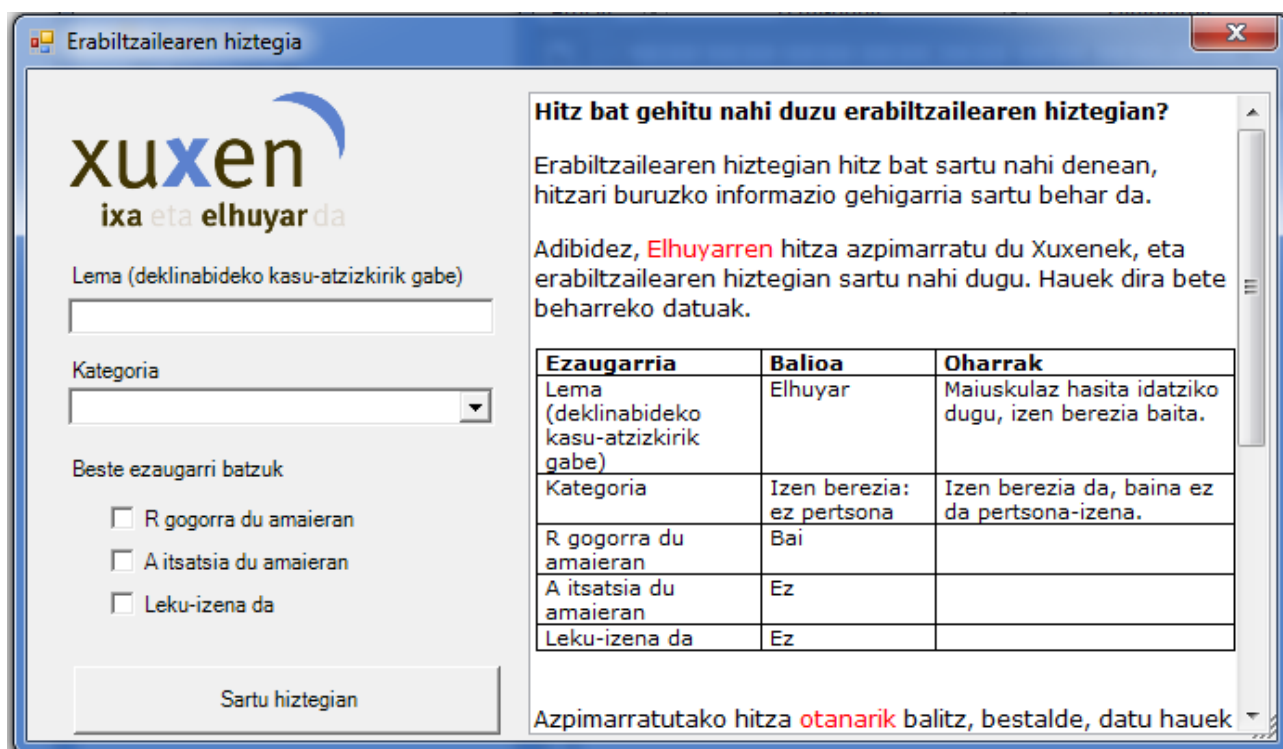
¿Qué es el diccionario del usuario?

Microsoft Office ofrece al usuario la posibilidad de crear y utilizar su propio diccionario, para que una palabra que el corrector ortográfico instalado en el paquete ofimático da por errónea sea considerada correcta a partir de determinado momento. A esa personalización del corrector ortográfico se le denomina "diccionario del usuario".

¿Cómo se utiliza el diccionario del usuario?

Si bien es Microsoft Office quien ofrece dicha funcionalidad, hemos hecho algunas modificaciones para que cuando un usuario utilice Xuxen este cumpla con los requisitos necesarios de un diccionario de euskera.

Por eso, si tras corregir un texto de Microsoft Word con Xuxen el corrector subraya en rojo una palabra que es habitual para nosotros, podemos guardarla en nuestro propio diccionario. Como hemos dicho, hemos adaptado dicha funcionalidad al euskera; por ello, al hacer clic sobre la opción "Gehitu hiztegian", aparecerá en pantalla una nueva ventana como esta:



Hitz bat gehitu nahi duzu erabiltzailearen hiztegia?

Erabiltzailearen hiztegia hitz bat sartu nahi denean, hitzari buruzko informazio gehigarria sartu behar da.

Adibidez, **Elhuyarren** hitza azpimarratu du Xuxenek, eta erabiltzailearen hiztegia sartu nahi dugu. Hauek dira bete beharreko datuak.

Ezaugarria	Balioa	Oharrak
Lema (deklinabideko kasu-atzizkirik gabe)	Elhuyar	Maiuskulaz hasita idatziko dugu, izen berezia baita.
Kategoria	Izen berezia: ez pertsona	Izen berezia da, baina ez da pertsona-izena.
R gogorra du amaieran	Bai	
A itsatsia du amaieran	Ez	
Leku-izena da	Ez	

Azpimarratutako hitza **otanarrik** balitz, bestalde, datu hauek

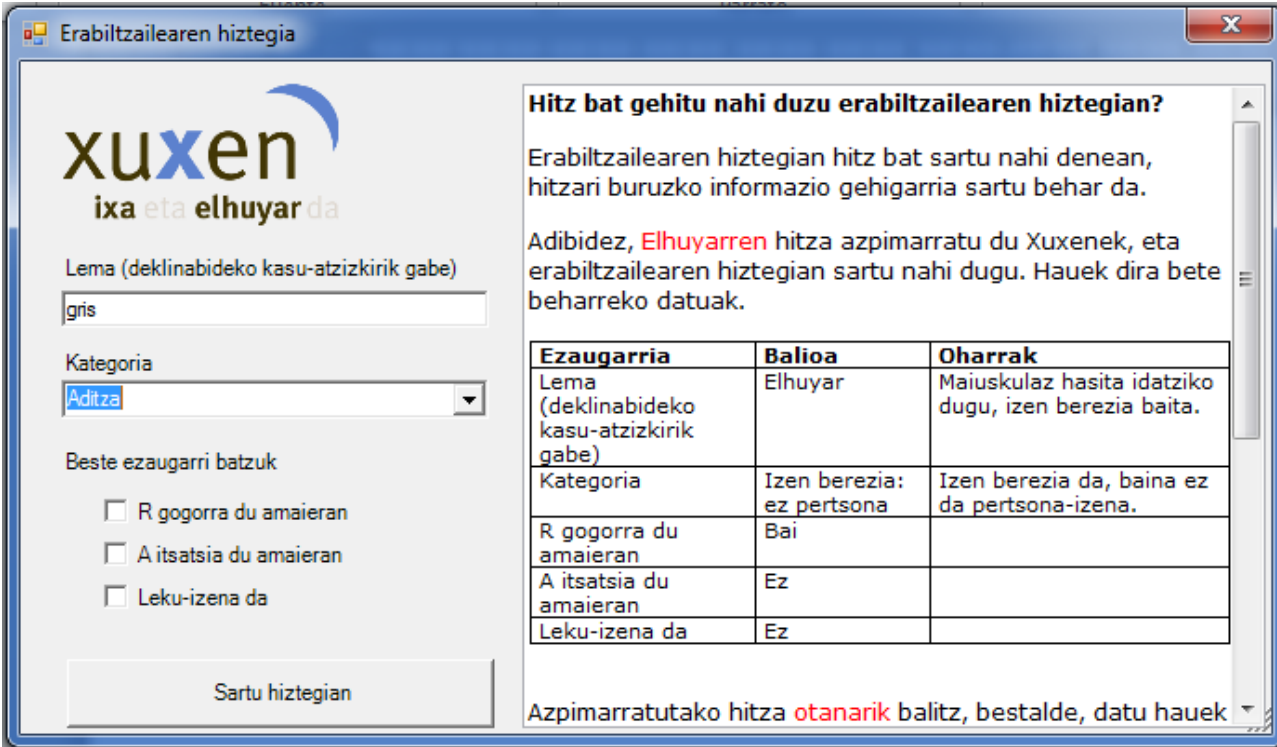
Se le pedirán los datos siguientes:

- Lema (raíz de la palabra)
- Categoría
 - Nombre propio: de persona
 - Nombre propio: pero no de persona
 - Nombre común
 - Adjetivo
 - Verbo
 - Sigla
 - Otros
- Otras características
 - R fuerte al final

- A orgánica al final
- Es el nombre de un lugar

Supongamos que he escrito “Eguraldia gristu egin da” en un documento de Word y que el corrector subraya en rojo la palabra 'gristu'. Para añadirlo al diccionario del usuario, haga clic con el botón de la derecha del ratón, y seleccione la opción “Agregar al diccionario”. Estos son los datos que debe introducir en la ventana emergente:

- Lema (raíz de la palabra): *gris*, la raíz del verbo *gristu*. Debe escribirse en minúscula, porque es eso lo que le corresponde, salvo si va al principio de un enunciado.
- Categoría: verbo.
- Otras características: en este caso, no es preciso añadir más características.



Erabiltzailearen hiztegia

xuxen
ixa eta elhuyar da

Lema (deklinabideko kasu-atzizkirik gabe)
gris

Kategoria
Aditza

Beste ezaugarri batzuk

R gogorra du amaieran

A itsatsia du amaieran

Leku-izena da

Sartu hiztegia

Hitz bat gehitu nahi duzu erabiltzailearen hiztegia?

Erabiltzailearen hiztegia hitz bat sartu nahi denean, hitzari buruzko informazio gehigarria sartu behar da.

Adibidez, **Elhuyarren** hitza azpimarratu du Xuxenek, eta erabiltzailearen hiztegia sartu nahi dugu. Hauek dira bete beharreko datuak.

Ezaugarria	Balioa	Oharrak
Lema (deklinabideko kasu-atzizkirik gabe)	Elhuyar	Maiuskulaz hasita idatziko dugu, izen berezia baita.
Kategoria	Izen berezia: ez pertsona	Izen berezia da, baina ez da pertsona-izena.
R gogorra du amaieran	Bai	
A itsatsia du amaieran	Ez	
Leku-izena da	Ez	

Azpimarratutako hitza **otanarrik** balitz, bestalde, datu hauek

Una vez introducida dicha información, el corrector ortográfico admitirá también las palabras que se deriven de aquella. Por ejemplo, *gristu*, *gristuta*...

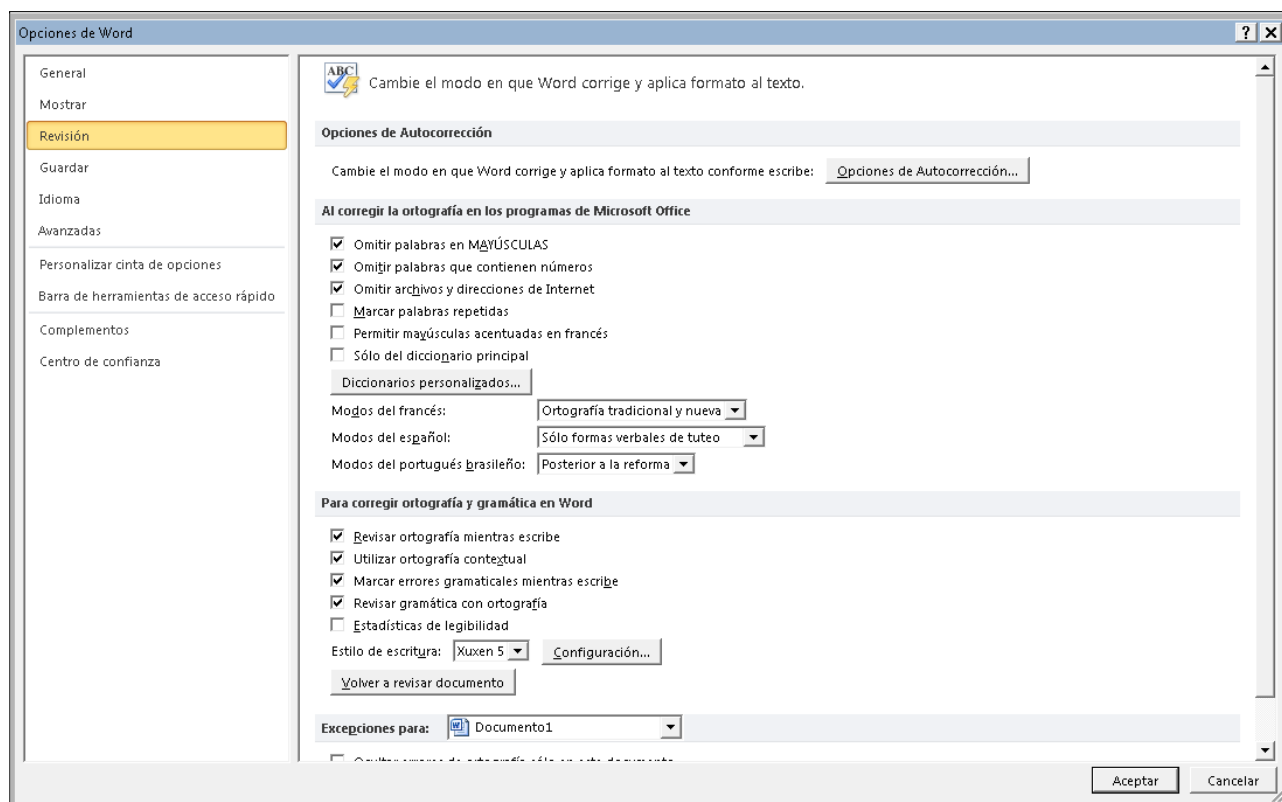
Tenga en cuenta que el diccionario del usuario debe utilizarse con el euskera batúa o estándar, ya que las normas utilizadas para que el corrector reconozca las palabras declinadas en los diversos casos han sido creadas en euskera estándar. Si lo desea, puede incluir también formas dialectales en el diccionario, pero puede que en esos casos el resultado no sea el esperado.

4. Corrector gramatical

4.1. ¿Qué es y cómo se utiliza?

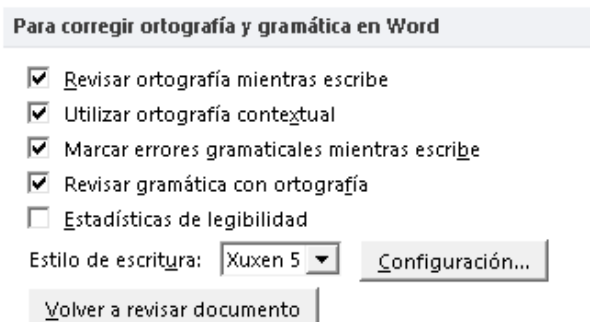
Además de detectar errores ortográficos y proponer las correcciones correspondientes, Xuxen detecta también errores gramaticales. Subraya dichos errores en verde (o en azul, dependiendo de la versión de Microsoft Office), y muestra un mensaje, en función del tipo de error de que se trate, o bien propone una corrección.

Para activar dicha funcionalidad en el corrector, así como la corrección ortográfica que hemos explicado antes, el texto debe estar escrito en euskera. El corrector gramatical, por defecto, estará activado. En los casos en que no esté activado, deben activarse las siguientes opciones del apartado "Revisión" de Word (Opciones): "Revisar gramática junto con ortografía" y "Marcar errores gramaticales mientras escribe".

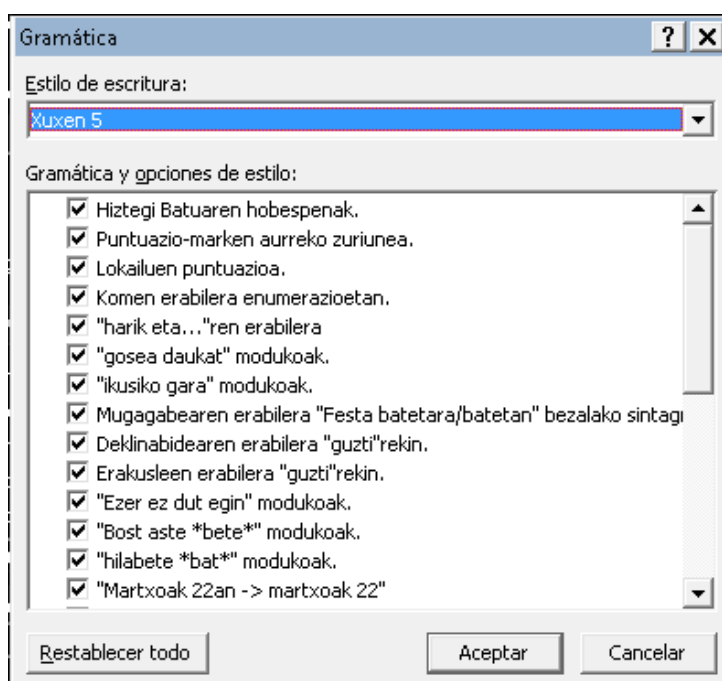


4.2. Cómo activar y desactivar las normas

Una de las características del corrector gramatical es que Microsoft Office ofrece la posibilidad de activar y desactivar las normas que se utilizan para detectar errores en el texto. Para poder verlas, elija, entre las opciones de Word, el apartado "Revisión", y diríjase a la configuración de los estilos de escritura.



Se mostrarán en una ventana las normas que están activadas y las que están desactivadas:



4.4. ¿Qué corrige?

Hemos agrupado las normas del corrector gramatical, y hemos creado algunos ejemplos para cada uno de los grupos. Así, veremos qué errores gramaticales subraya Xuxen 5.

Formas preferidas por el Diccionario de Euskaltzaindia

Texto original	Corrección propuesta
Betiere umoretsu eta txantxazale agertzen den pertsonaia <u>nafartarra</u> .	Betiere umoretsu eta txantxazale agertzen den pertsonaia <u>nafarra</u> .
Bihar ez ote zaio euskal populu ttipiari dolutuko gaur <u>anglesak</u> hemendik kasaturik?	Bihar ez ote zaio euskal populu ttipiari dolutuko gaur <u>ingelesak</u> hemendik kasaturik?
Joan nintzen <u>kojoka</u> haiengana, eta, ubela erakutsiz egia osoa kontatu nien.	Joan nintzen <u>herrenka</u> haiengana, eta, ubela erakutsiz egia osoa kontatu nien.
Hogeita hamar urte pasa dira zure gazte-garaiko mototsa moztu eta <u>narruzko</u> txupa aparkatu zenuenetik.	Hogeita hamar urte pasa dira zure gazte-garaiko mototsa moztu eta <u>larruzko</u> txupa aparkatu zenuenetik.
Baina gu <u>nahastaile</u> omen gara, zeren herriak ez baitu hainbeste estimatzen euskara.	Baina gu <u>nahasle</u> omen gara, zeren herriak ez baitu hainbeste estimatzen euskara.
<u>Gainontzekoek</u> ere horixe bera pentsatzen dute.	<u>Gainerakoek</u> ere horixe bera pentsatzen dute.

Espacio en blanco que precede a los signos de puntuación

Texto original	Corrección propuesta
Zergatik ordu-aldaketa <u>?</u>	Zergatik ordu-aldaketa <u>?</u>
Mota askotako substantzia kutsatzaileak iristen dira gure ibaietara <u>.</u>	Mota askotako substantzia kutsatzaileak iristen dira gure ibaietara <u>.</u>

Puntuación de los conectores

Texto original	Corrección propuesta
<u>Bestalde</u> zuk ez duzu berdin pentsatzen.	<u>Bestalde</u> , zuk ez duzu berdin pentsatzen.
Horrela <u>bestalde</u> hobeto doa.	Horrela, <u>bestalde</u> , hobeto doa.

Uso de las comas en las enumeraciones

Texto original	Corrección propuesta
<u>Patatak porruak azenarioak</u> eta tomateak erosi ditugu.	<u>Patatak, porruak, azenarioak</u> eta tomateak erosi ditugu.
<u>Patatek porruak azenarioek</u> eta tomateek itxura ederra dute.	<u>Patatek, porruak, azenarioek</u> eta tomateek itxura ederra dute.

Estructuras del tipo “Harik eta ...”

Texto original	Corrección propuesta
Zuk ez esan ezer harik eta irakasleak <u>galdetzen du arte</u> .	Zuk ez esan ezer harik eta irakasleak <u>galdetzen duen arte</u> .

Estructuras del tipo “Gosea daukat”

Texto original	Corrección propuesta

Jendeak <u>egarria zeukan</u> ; gosea zeukan.	Jendea <u>egarri zen/egarriak zegoen</u> ; gosea zeukan.
---	--

**De momento marca un solo error gramatical en cada enunciado. No marcará ningún otro error hasta que se corrija el primero.*

Estructuras del tipo “Ikusiko gara”

Texto original	Corrección propuesta
<u>Ikusiko gara</u> oporretan?	<u>Ikusiko dugu elkar</u> oporretan?

La utilización de la forma indeterminada en las estructuras del tipo “festa handi batetara”

Texto original	Corrección propuesta
<u>Antzerki batetarako</u> sarrerak ditut.	<u>Antzerki baterako</u> sarrerak ditut.

El uso de la declinación y los demostrativos con “guzti”.

Texto original	Corrección propuesta
<u>Horiek guztietatik</u> bakarra probatuko nuke.	<u>Horietatik guztietatik</u> bakarra probatuko nuke.
Liburu <u>guzti horiek</u> irakurri ditut.	Liburu <u>horiek guztiak</u> irakurri ditut.

Estructuras del tipo “ezer ez dut egin”

Texto original	Corrección propuesta
Ez dut <u>ezer ez</u> egin.	Ez dut <u>ezer</u> egin.

Estructuras del tipo “hilabete bat”

Texto original	Corrección propuesta
Hilabete bat iraun zuen bidaiak.	Hilabete iraun zuen bidaiak.

La escritura de la fecha

Texto original	Corrección propuesta
Donostian 2015eko azaroaren 5ean.	Donostian , 2015eko azaroaren 5ean.
Dantzaldia 2016ko Urtarrilaren 20an izango da.	Dantzaldia 2016ko urtarrilaren 20an izango da.

La utilización de la forma determinada en los numerales indeterminados

Texto original	Corrección propuesta
Non eta nola jaso duten gure berri, zein ezaugarriekin lotzen duten gure unibertsitatea eta zeintzuk diren euren gustuko lan-esparruak ikus-entzunezkoen munduan.	Non eta nola jaso duten gure berri, zein ezaugarriekin lotzen duten gure unibertsitatea eta zeintzuk diren euren gustuko lan-esparruak ikus-entzunezkoen munduan.
Zein parkea berrituko dute?	Zein parke berrituko dute?

Uso de las posposiciones: *zehar, bitarte, esker, gabe, gisa, gora, goiti, ordez, barne y bila.*

Texto original	Corrección propuesta
Arkatzak gabe ezin dut idatzi.	Arkatz gabe/arkatzik gabe ezin dut idatzi.
Hobe mendiaren zehar joatea.	Hobe mendian zehar/menditik zehar joatea.
Ane bitartez jakin dut.	Aneren bitartez jakin dut.

<u>Jertsea orde</u> z jaka ekarri du jantzita.	<u>Jertsearen orde</u> z jaka ekarri du jantzita.
<u>Eskaileren gora</u> igo da.	<u>Eskaileretan gora</u> igo da.

4.5. ¿Qué no corrige?

Si bien existen también otros errores no directamente relacionados con las normas que se han tenido en cuenta, esta versión del corrector no los detecta, por el momento, la detección de errores gramaticales y de estilo es limitada.

5. Corrector de género

5.1. ¿Qué es y cómo se utiliza?

Esta versión de Xuxen incorpora el corrector de género. El corrector marcará palabras o giros que se consideren inoportunos desde el punto de vista de la igualdad de género y añadirá un comentario al respecto. Al igual que el corrector gramatical, marcará en verde o azul algunas palabras que no se consideran inadecuadas desde el punto de vista del género. Los mensajes y avisos que se van a mostrar se clasifican en varios grupos. Por ejemplo:

5.2. Tipos de recomendaciones

Las recomendaciones y los comentarios que mostrará el corrector se clasifican de la manera siguiente:

El corrector detecta adjetivos peyorativos que van junto a los nombres de mujeres, indicando que el uso del lenguaje puede ser sexista:

Texto original	Comentario
Amaia <u>kaskarinak</u> ez zuen inolako gogorik.	Generoaren ikuspegitik, adjektibo hau desagokia izan daiteke.
<u>Mari-purtzil</u> horrek ez daki zertan dabilen.	Generoaren ikuspegitik, adjektibo hau desagokia izan daiteke.

Comentarios para advertir que algunas palabras solo tienen en cuenta a los hombres:

Texto original	Comentario
<u>Jaunak</u> , ongi etorri!	Generoaren ikuspegitik, 'jaun-andreak' erabiltzea gomendatzen da.
<u>Legegizonei</u> esker egin du aurrera herriak.	Generoaren ikuspegitik, 'legelariei' erabiltzea gomendatzen da.

Comentarios de advertencia de que algunas palabras pueden ser inadecuadas en función del tipo de texto:

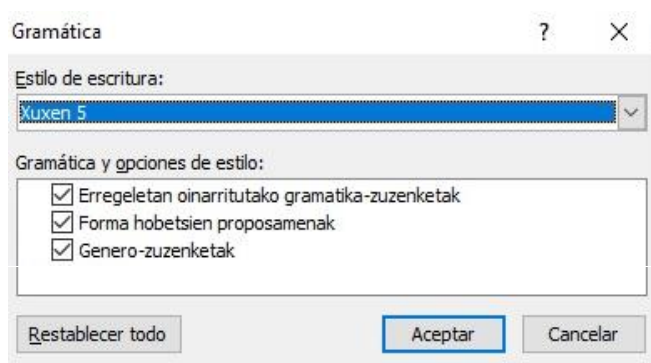
Texto original	Comentario
Marikoi deitzen zioten egunero eskolan.	Generoaren ikuspegitik hitz hau desagokia izan daiteke.

En el caso de palabras que se marcan como ‘arrunta’(vulgar) o ‘gutxiesgarria’ (peyorativo) en el diccionario Elhuyar, se mostrará el siguiente comentario

Texto original	Comentario
Emagald u haren errua izan zen.	Hitzak ‘arrunt’ marka du Elhuyar hiztegian, ziur zaude erabili nahi duzula?

5.3. Cómo activar y desactivar las recomendaciones

Por último, si el usuario desea desactivar el corrector en algún momento, puede acceder al apartado de corrector gramatical y desactivarlo. De hecho, puede que en contextos especiales se utilice a propósito vocabulario sexista y discriminatorio y, por lo tanto, no sean necesarias este tipo de recomendaciones (por ejemplo, al escribir una novela, si el personaje lo requiere).



6. Preguntas frecuentes

6.1. Word cambia automáticamente algunas de las palabras que escribo.

A veces sucede que los datos se entrecruzan con los del corrector con el que cuenta Word por defecto, y este cambia automáticamente algunas palabras. El responsable de esos cambios no es Xuxen, pero resultan desconcertantes para el usuario. Word ofrece la posibilidad de desactivar dicha funcionalidad. Para ello, siga los pasos siguientes. Diríjase a Opciones de Word > Revisión > Revisión automática. Una vez ahí, desactive la opción “Reemplazar mientras escribe”. De ese modo, el corrector ya no modificará automáticamente ninguna palabra.

Recomendamos desactivar dicha opción.

6.2. He instalado Xuxen, pero no subraya nada en rojo

Para poder ver los resultados del corrector, es decir, para saber si realmente está activado, deben tenerse en cuenta estos tres requisitos:

1. Comprobar que el idioma del documento es el euskera.
2. Activar la opción de corregir mientras se escribe.
3. Puede que se encuentre entre los complementos desactivados, debido a algún error: “Opciones de Word” > “Complementos” > “Administrar: elementos desactivados” > “Ir a...”. Aparecerá una ventana. Active de nuevo el corrector, pulsando sobre el botón “Activar”.

6.3. Cómo puedo saber si estoy utilizando la última versión del corrector

Una vez completada la instalación, abra un documento de Word y compruebe que el idioma del documento es el euskera.

Realizadas dichas comprobaciones, le proponemos dos formas de comprobar si está utilizando la versión 5 de Xuxen:

- Si escribe una palabra que contiene un error ortográfico y aparece subrayada en rojo, haga clic sobre la opción "Agregar al diccionario". Aparecerá una nueva ventana con el logotipo de Xuxen, que le permitirá añadir dicha palabra al diccionario. Por lo tanto, está utilizando Xuxen 5.

- Por otra parte, puesto que esta versión tiene en cuenta los últimos cambios introducidos por el *Diccionario de Euskaltzaindia*, puede utilizar estos ejemplos para asegurarse de que está utilizando la última versión del corrector:
 - Subrayará la palabra “diru-laguntza” y propondrá en su lugar “dirulaguntza”.
 - Subrayará la palabra “coronavirus” y propondrá en su lugar “koronabirus”.